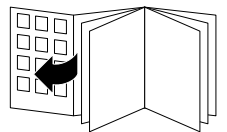


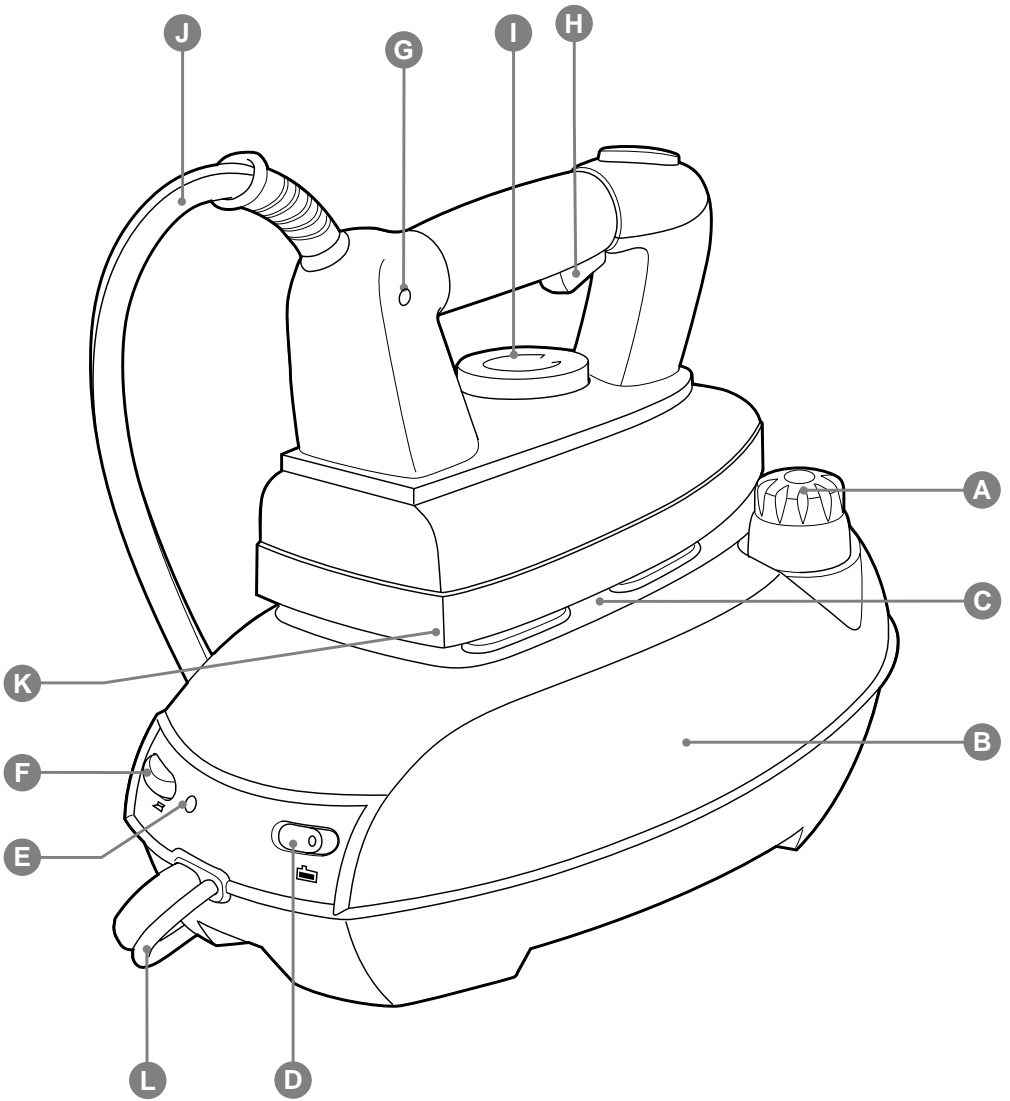
Provapor

GC6034



PHILIPS







ENGLISH 6



FRANÇAIS 13

ESPAÑOL 21

ITALIANO 29

PORTUGUÊS 37

General description

- A** Cap of the steam tank
- B** Steam tank
- C** Iron stand
- D** On/off switch with built-in pilot light
- E** 'Steam tank heating up' pilot light. The pilot light goes out when the appliance is ready for steam ironing
- F** Steam control.
 -  = moderate steam
 -  = maximum steam
- G** Temperature pilot light
- H** Steam activator button
- I** Temperature dial
- J** Supply hose
- K** Soleplate
- L** Mains cord

Important

For optimal safety, read these instructions carefully and look at the illustrations before you start using the appliance.

- Do not put perfume, vinegar, descaling agents or other chemicals in the steam tank.
- Never use the appliance if it is damaged in any way. Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips, as special tools and/or parts are required.
- Do not use any other cap on the steam tank than the cap that has been supplied with the appliance, as this cap also functions as a safety valve.
- Check if the voltage indicated on the bottom of the steam tank corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Never immerse the iron or the steam tank in water.
- Never leave the iron unattended when it is connected to the mains.
- When you have finished ironing and even when you leave the iron for a short while, unplug the iron and put it on the iron stand.
- Always place the steam tank on a stable, level and horizontal surface. Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.
- Always place the iron on the iron stand or on its heel. Do not put the hot iron on the supply hose or the mains cord.
- The iron stand and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam tank, do not touch the stand.
- Do not allow the cord to come into contact with the hot soleplate.
- Infirm persons should not be allowed to use the appliance without supervision. Keep an eye on children to make sure that they do not play with the appliance.

- If steam escapes from under the steam tank cap when the appliance is heating up, switch the appliance off and contact a service centre authorised by Philips.
- Do not remove the cap from the steam tank when the steam tank is under pressure. Follow the instructions under 'Fast refill' before removing the cap.

Preparing the appliance for use

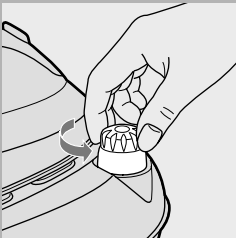
- 1** Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
- 2** Remove any sticker or protective foil from the soleplate and clean the soleplate with a soft cloth.
- 3** Fully unwind the mains cord (L) and supply hose (J).
- 4** Place the steam tank (B) on a stable, level surface.
- 5** Place the iron on the iron stand (C).

Filling the steam tank

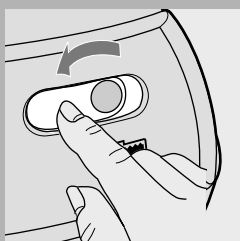
Never immerse the steam tank in water.

- 1** Make sure the on/off switch (D) has been set to 'off' and remove the plug from the wall socket.
- 2** Slowly unscrew the cap (A) of the steam tank.
You may hear a sound when you remove the cap. This sound is caused by the cold tank being under vacuum. This is perfectly normal.
- 3** Pour water into the steam tank (max. 1 litre).
Use cold tap water to fill the tank up to the maximum level.

If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix tap water with an equal portion of distilled water, or to use distilled water only.
Do not use perfume, vinegar, starch or chemically descaled water.
- 4** Screw the cap onto the filling aperture of the steam tank.



Fast refill



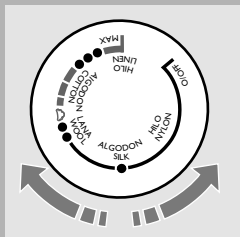
- 1** First set the on/off switch (D) to 'off'.
- 2** Press the steam activator button until you no longer hear any steam escaping from the appliance.
- 3** Keep the steam activator button pressed in and slowly unscrew the cap of the steam tank by turning it anti-clockwise. This will depressurise the steam tank.
- 4** Remove the mains plug from the wall socket.
- 5** Fill the steam tank as described in section 'Filling the steam tank' and let the appliance heat up again.

Label with ironing instructions	Type of fabric	Temperature	Steam control dial
	Synthetic fabrics, e.g. acetate, acrylic, viscose, polyamide, polyester, and silk	●	-
	Wool	●●	☁
	Cotton, linen	●●●	☁
	Please note that in the table means that the article cannot be ironed.		

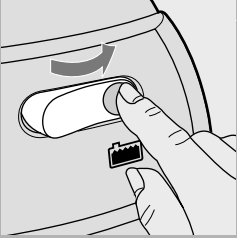
Setting the temperature

Always place the steam tank on a stable, level and horizontal surface. Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.

Always place the iron on the iron stand or on its heel. Do not put the hot iron on the supply hose or the mains cord. Make sure the cord does not come into contact with the hot soleplate.



- 1** Set the temperature dial to the required ironing temperature by turning it to the appropriate temperature indication.
 - Check the garment label for the required ironing temperature:
 - ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, viscose, polyamide, polyester)
 - ● Silk
 - ●● Wool
 - ●●● Cotton, linen
 - When you do not know what kind of fabric the article is made of, try to iron a spot which will be invisible when you wear it.
 - Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.



- Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

- 2** Put the plug in the wall socket and let the appliance heat up by setting the on/off switch (D) to 'on'.
- 3** Cold start: the water in the steam tank and the soleplate will now be heated up. The soleplate takes approximately 2 minutes to heat up, the water in the steam tank takes approximately 8 minutes to heat up.
- 4** Quick reheat: if you refill the steam tank during the ironing process, the water in the steam tank will take approximately 6 minutes to heat up.
- 5** Types GC6024/6026 only: as soon as the water in the steam tank is hot enough for steam ironing, the pilot light (E) will go out. You can now start ironing.

Tips

- ▶ If the fabric consists of various kinds of fibres, always select the temperature required by the most delicate fibre, i.e. the lowest temperature. For example: if an article consists of 60% polyester and 40% cotton, it should be ironed at the temperature indicated for polyester (●) and without steam.
- ▶ When steam ironing woollen fabrics, shiny patches may occur. You can prevent this by using a dry pressing cloth or by turning the article inside out and ironing the reverse side.
- ▶ Velvet and other fabrics that tend to acquire shiny patches should be ironed in one direction only (along with the nap) while applying very little pressure.
- ▶ Do not use steam when you are ironing coloured silk. This could cause stains.

Steam ironing

Make sure that there is enough water in the steam tank.

Steam ironing is only possible at higher ironing temperatures:

- 1** Set the temperature dial to the recommended position. See 'Setting the temperature'.
- 2** Wait until the 'steam tank heating up' pilot light has gone out.
- 3** Keep the steam activator button (H) pressed in while you are steam ironing.



Types GC6024/6026 only: During steam ironing, the temperature pilot light (G) will go on from time to time to indicate that the iron and the water in the steam tank are being heated up to the right temperature and pressure. You can simply continue ironing while this happens.

If you have not used the steam function for some time, the steam that was still present in the supply hose will have condensed into water. When you start steam ironing again, this may cause some spluttering in the appliance and a few droplets of water may escape from the soleplate.

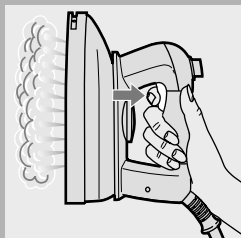
- ▶ *To prevent droplets from falling onto your garments, hold the iron over an old cloth and press the steam activator button (H) until the steam production has normalised before you start steam ironing again.*

Ironing without steam

- 1** Set the temperature dial to the recommended position. See 'Setting the temperature'.
- 2** Do not press the steam activator button (H).
 - ▮ Some steam will escape if you press the steam activator button by accident while you are ironing. If the steam tank is empty or has not heated up yet, you will hear a clicking sound inside the tank. This phenomenon is caused by the opening of the steam valve and is perfectly harmless.
 - ▮ If you have been ironing at a high temperature and subsequently set the temperature dial (I) to a lower setting, wait until the temperature pilot light (G) goes on again before you continue ironing. This will prevent damage to your fabrics.

Other features

Steaming in vertical position.



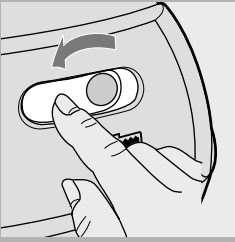
- 1** Hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats) can be steam ironed by holding the iron in vertical position.

Never direct the steam at people.

Variable steam control

Steam control (F): set the steam control to ☼ for moderate steam or to ☽ for maximum steam.

After ironing



- 1** Switch the appliance off by setting the on/off switch (D) to 'off'.
- 2** Depressurise the steam tank by pressing the steam activator button until you no longer hear any steam escaping from the appliance.
- 3** Remove the mains plug from the wall socket.
- 4** Put the iron on its heel or on the iron stand (C), set the steam dial to O and let the iron cool down.

Cleaning and maintenance

- 1** Make sure the iron has cooled down sufficiently before you start cleaning it. If you want to clean the steam tank, follow the first four steps under 'Fast refill'.

Iron

- 1** Clean the iron with a damp cloth.
- 2** Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

Never immerse the iron in water nor rinse it under the tap.

Steam tank

Clean the steam tank after having used it 10 times.

- 1** Remove the cap carefully.
- 2** Rinse the steam tank with only 500 ml of fresh water. Pour out the water by holding the steam tank upside down over the sink.
- 3** Screw the cap back onto the steam tank.

Storage

- 1** Make sure the appliance has cooled down sufficiently before you put it away.
- 2** Empty the steam tank.
- 3** There are handgrips on either side of the steam tank for easy transportation.
- 4** Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.

Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country. If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or the nearest Philips service centre.

Problem	Possible cause(s)	Solution
Some smoke comes out of the appliance after you have switched the appliance on for the first time.	This is normal. Some parts of the iron have been greased lightly in the factory.	This phenomenon will cease after a short while.
Droplets of water escape from the soleplate	The temperature dial (I) has been set to a temperature that is too low for steam ironing.	Select the required ironing temperature as indicated in these instructions and the table.
	The steam tank has been placed on an unstable and/or uneven surface.	Put the steam tank on a stable and even surface.
The appliance does not produce steam.	When you start steam ironing, the hose is cold. Steam condenses in the hose, causing droplets of water to escape from the soleplate.	This is normal. Hold the iron over an old cloth and press the steam activator button (H). The cloth will absorb the drops. After a few seconds the steam production will have normalised.
	The steam tank has not been switched on.	Set the on/off switch (D) to 'on'.
I don't see any steam coming out of the soleplate.	The 'steam tank heating up' pilot light is still on.	Wait until the pilot light has gone out.
	Superheated (i.e. high-quality) steam is hardly visible, especially when the temperature dial has been set to maximum position and even less so when the ambient temperature is relatively high.	To check if the iron is actually producing steam, hold a (cold) mirror in front of the soleplate vents.
The soleplate is dirty.	Impurities or chemicals present in the water have deposited on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth and, if necessary, with some washing-up liquid.
	You have been ironing at too high temperatures.	Clean the soleplate with a damp cloth and, if necessary, with some washing-up liquid. Select the recommended ironing temperature.

Description générale

- Ⓐ Bouchon de chaudière
- Ⓐ Chaudière à vapeur
- Ⓐ Support du fer
- Ⓐ Bouton marche/arrêt avec témoin lumineux incorporé
- Ⓐ Témoin "chauffage chaudière". Le témoin s'éteint lorsque l'appareil est prêt pour le repassage à la vapeur.
- Ⓐ Commande de vapeur
 - ☼ = débit vapeur modérée
 - ☼☼ = débit vapeur maximum
- Ⓐ Indicateur température
- Ⓐ Bouton vapeur
- Ⓐ Thermostat
- Ⓐ Cordon secteur
- Ⓐ Semelle
- Ⓐ Cordon d'alimentation

Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez soigneusement ces instructions et regardez les images pour une sécurité optimale.

- Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, détartrants ou d'autres agents chimiques dans la chaudière.
- N'utilisez jamais le fer à repasser s'il est endommagé d'une façon quelconque. Vérifiez toujours le cordon d'alimentation et le cordon secteur pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé car des outils et/ou composants spéciaux sont nécessaires.
- N'utilisez pas d'autre bouchon pour la chaudière que celui fourni avec l'appareil, car ce bouchon fonctionne également comme soupape de sûreté.
- Vérifiez que la tension indiquée sur le fond de la chaudière correspond bien à la tension de votre secteur avant de brancher l'appareil.
- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- Ne plongez jamais le fer ou la chaudière dans l'eau.
- Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Lorsque vous avez fini de repasser ou même si vous laissez le fer pour un bref instant, débranchez-le et placez-le sur son support.
- Placez toujours la chaudière sur une surface stable et horizontale. Ne placez pas la chaudière à vapeur sur une planche à repasser.
- Placez toujours le fer sur son support ou sur le talon. Ne placez jamais le fer chaud sur le cordon d'alimentation ou sur le cordon secteur.
- Le support du fer et la semelle peuvent devenir très chauds et donc peuvent causer des brûlures si vous les touchez. Si vous voulez déplacer la chaudière, ne touchez pas le support.

- Évitez le contact du cordon d'alimentation avec la semelle lorsqu'elle est chaude.
- Cet appareil ne doit pas être manipulé sans surveillance par des personnes handicapées. Tenez l'appareil hors de la portée des enfants. Assurez-vous qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Si de la vapeur s'échappe par le bouchon de chaudière lorsque l'appareil chauffe, arrêtez l'appareil et contactez un Centre Service Agréé Philips.
- Ne dévissez pas le bouchon de la chaudière quand celle-ci est sous pression. Avant de retirer le bouchon, suivez les instructions du chapitre "Remplissage rapide".

Préparation à l'emploi

- 1** Vérifiez que la tension indiquée sous l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- 2** Retirez toute étiquette ou feuille de protection et nettoyez la semelle avec un chiffon doux.
- 3** Déroulez complètement le cordon d'alimentation (L) et le cordon secteur (J).
- 4** Placez la chaudière (B) sur une surface stable et horizontale.
- 5** Placez le fer sur son support (C).

Remplissage de la chaudière

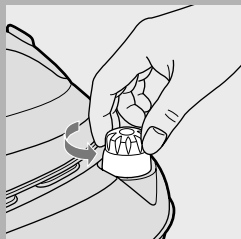
Ne plongez jamais la chaudière dans l'eau.

- 1** Assurez-vous que le bouton marche/arrêt (D) est positionné sur "arrêt" et débranchez la fiche de la prise de courant.
- 2** Dévissez lentement le bouchon (A) de la chaudière. Vous pouvez entendre un léger bruit lorsque vous dévissez le bouchon. Ceci est tout à fait normal.
- 3** Versez de l'eau dans la chaudière (max. 1 litre). Utilisez de l'eau du robinet pour remplir le réservoir jusqu'au niveau maximum.

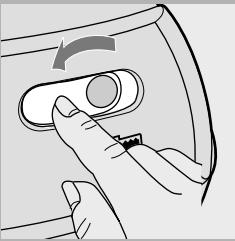
Si l'eau du robinet de votre région est très calcaire, il est conseillé de la mélanger avec de l'eau déminéralisée ou d'utiliser seulement de l'eau déminéralisée.

N'utilisez jamais de parfum, de vinaigre, d'amidon ou d'eau détartrée chimiquement.

- 4** Vissez le bouchon sur l'orifice de remplissage de la chaudière.



Remplissage rapide



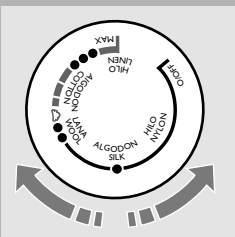
- 1** D'abord positionnez le bouton marche/arrêt (D) sur "arrêt".
- 2** Maintenez le bouton vapeur appuyé jusqu'à ce que la vapeur soit complètement éliminée de l'appareil.
- 3** Maintenez le bouton vapeur appuyé et dévissez légèrement le bouchon de chaudière en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La chaudière à vapeur est ainsi dépressurisée.
- 4** Débranchez la fiche de la prise de courant.
- 5** Remplissez la chaudière comme il est décrit dans le chapitre "Remplissage de la chaudière" et laissez l'appareil chauffer.

Etiquette avec instructions de repassage	Type de tissu	Thermostat	Commande de vapeur
	Fibres synthétiques, par ex. acétate, acrylique, viscose, polyamide, polyester et soie	●	-
	Laine	●●	-
	Coton, lin	●●●	
	Veuillez noter que dans le tableau signifie que cet article ne doit pas être repassé.		

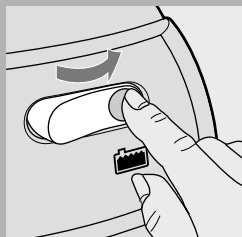
Réglage de la température

Placez toujours la chaudière sur une surface stable et horizontale. Ne placez pas la chaudière à vapeur sur une planche à repasser.

Placez toujours le fer sur son support. Ne placez jamais le fer à repasser sur le cordon d'alimentation ou sur le cordon secteur. Évitez le contact du cordon avec la semelle lorsqu'elle est chaude.



- 1** Mettez le thermostat sur la position souhaitée en tournant.
 - Vérifiez toujours les températures de repassage figurant sur l'étiquette des vêtements:
 - ● Fibres synthétiques (par ex. acrylique, viscose, polyamide, polyester)
 - ● Soie
 - ●● Laine
 - ●●● Coton, lin
 - Si vous ne connaissez pas la composition des tissus, repassez en commençant par la température la plus basse sur une partie interne du vêtement et invisible de l'extérieur.



- La soie, la laine et autres fibres synthétiques doivent être repassés sur l'envers pour éviter les taches.
- Commencez toujours le repassage des articles nécessitant la température la plus basse .

- 2** Branchez la fiche dans la prise de courant et laissez l'appareil chauffer en positionnant le bouton marche/arrêt (D) sur "marche".
- 3** Début froid: L'eau de la chaudière et la semelle commencent à chauffer. Le chauffage de la semelle dure environ 2 minutes et de l'eau de la chaudière environ 8 minutes.
- 4** Réchauffage rapide: Si vous réchauffez la chaudière pendant le repassage, l'eau de la chaudière chauffe pendant environ 6 minutes.
- 5** Les modèles GC6024/6026 uniquement: Lorsque la chaudière est assez chaude pour produire de vapeur, le témoin (E) s'éteint. Vous pouvez maintenant commencer à repasser.

Suggestions

- ▶ Si le tissu est fait de plusieurs types de fibres, sélectionnez toujours la température nécessaire pour la fibre la plus délicate, c.-à-d. la température la plus basse. Par ex. si un article contient 60% polyester et 40% coton, il doit être repassé à la température indiquée pour le polyester (●) et sans vapeur.
- ▶ Lorsque vous repassez des articles en laine, le fer peut lustrer. Pour éviter de lustrer les tissus, utilisez un chiffon sec ou repassez l'article sur l'envers.
- ▶ Le velours et tissus qui ont tendance à lustrer, doivent être repassés dans une seule direction en exerçant une faible pression.
- ▶ Ne repassez pas à la vapeur les tissus de soie colorée. Ils pourraient se lustrer.

Repassage à la vapeur

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans la chaudière.

Le repassage à la vapeur est possible uniquement aux températures de repassage les plus élevées.

- 1** Mettez le bouton de réglage de la température sur la position conseillée.

Voir le chapitre "Réglage de la température".

- 2** Attendez jusqu'à ce que le témoin "chauffage chaudière" s'éteigne.



- 3** Maintenez appuyé le bouton vapeur (H) pendant le repassage à la vapeur.

Modèles GC6024/6026 uniquement: Pendant le repassage à la vapeur, l'indicateur de température (G) s'allume de temps en temps pour indiquer que le fer et l'eau de la chaudière sont chauffés à la température et pression correctes. Vous pouvez continuer à repasser.

La vapeur à l'intérieur du cordon d'alimentation se condense si vous n'utilisez pas la vapeur pendant quelque temps. Lorsque vous commencez le repassage à la vapeur, le cordon est froid. De ce fait, lorsque vous commencez à repasser quelques gouttes d'eau peuvent sortir par la semelle.

- ▶ *Pour éviter de mouiller vos vêtements, tenez le fer au-dessus d'un chiffon et appuyez sur le bouton vapeur (H) jusqu'à ce que l'appareil produise de la vapeur normalement.*

Repassage sans vapeur

- 1** Mettez le bouton de réglage de la température sur la position conseillée.

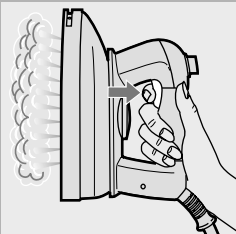
Voir le chapitre "Réglage de la température".

- 2** N'appuyez pas sur le bouton vapeur (H).

- ▶ De la vapeur peut s'échapper si vous appuyez sur le bouton de vapeur accidentellement pendant le repassage. Si la chaudière est vide ou pas encore chauffée, vous entendrez un cliquetis dû à l'ouverture de la vanne vapeur. Ceci est tout à fait normal et sans danger.
- ▶ Si vous avez repassé à une température élevée et en suite vous avez réglé le thermostat (I) sur une température inférieure, vous devez attendre que le témoin de température (G) s'allume à nouveau avant de continuer le repassage. Vous éviterez ainsi de détériorer les tissus.

Autres caractéristiques

Défroissage vertical



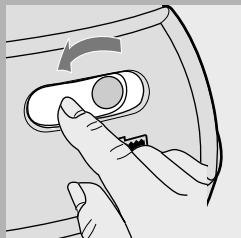
- 1** Les draperies et les vêtements (vestes, costumes, tailleurs, manteaux) peuvent être repassés en tenant le fer en position verticale.

Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes.

Commande de vapeur réglable

Commande de vapeur (F): réglez le bouton de vapeur sur ☼ pour débit vapeur modéré ou sur ☽ pour débit vapeur maximum.

Après le repassage



- 1 Arrêtez l'appareil en positionnant le bouton marche/arrêt (D) sur "arrêt".
- 2 Dépressurisez la chaudière en maintenant le bouton vapeur appuyé jusqu'à ce que la vapeur soit éliminée.
- 3 Débranchez la fiche de la prise de courant.
- 4 Placez le fer sur son support (C), réglez le thermostat sur O et laissez le fer refroidir avant de le ranger.

Nettoyage et entretien

- 1 Avant de commencer à nettoyer le fer, laissez-le refroidir suffisamment. Si vous voulez nettoyer la chaudière, suivez les quatre premières étapes de la procédure "Remplissage rapide".

Fer à repasser

- 1 Nettoyez le fer avec un chiffon humide.
- 2 Nettoyez la semelle avec un chiffon humide et un peu de détergent (liquide) non-abrasif pour enlever les taches de calcaire.

Ne plongez jamais le fer dans l'eau et ne le rincez pas non plus.

Chaudière à vapeur

Rincez la chaudière après avoir utilisé l'appareil 10 fois environ.

- 1 Dévissez le bouchon lentement, puis retirez-le.
- 2 Pour rincer la chaudière utilisez un demi litre d'eau. Puis versez l'eau en tenant la chaudière à l'envers au-dessus de l'évier.
- 3 Revissez le bouchon sur la chaudière.

Rangement

- 1 Laissez le fer refroidir avant de le ranger.
- 2 Videz la chaudière.

- 3 La chaudière est dotée de poignées pour faciliter le transport.
- 4 Vérifiez régulièrement si le cordon d'alimentation et le cordon secteur ne sont pas endommagés.

Informations et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Dépannage

Ce chapitre résume les problèmes les plus courants susceptibles d'être rencontrés. Lisez les sections suivantes pour plus de détails. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez un Centre Service Consommateurs Philips dans votre pays. S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le plus proche Centre Service Agréé Philips.

Problème	Cause(s) possible(s)	Solution
De la fumée sort du fer après avoir mis en marche l'appareil la première fois.	C'est normal. Certaines parties ont été légèrement graissées.	Ce phénomène s'arrêtera après quelque temps.
Des gouttes d'eau sortent par la semelle	Le thermostat (I) a été réglé sur une position trop basse pour le repassage à la vapeur. La chaudière à vapeur a été placée sur une surface instable et/ou irrégulière.	Sélectionnez la température de repassage selon les instructions dans ce mode d'emploi et du tableau. Placez la chaudière à vapeur sur une surface stable et/ou régulière.
L'appareil ne fait pas de vapeur.	Lorsque vous commencez le repassage à la vapeur; le cordon est froid. La vapeur se condense dans le cordon laissant des gouttes d'eau sortir pas la semelle. La chaudière n'a pas été mise en marche.	C'est normal. Tenez le fer au-dessus d'un chiffon et appuyez sur le bouton vapeur (H). Après quelques secondes, l'appareil produira à nouveau de la vapeur. Réglez le bouton (D) sur "marche".
Je ne vois pas la vapeur sortir par la semelle.	Le témoin lumineux "chauffage chaudière" est encore allumé. La vapeur surchauffée est difficile à voir; surtout si le thermostat a été réglé sur la position maximale et surtout si la température ambiante est relativement élevée (en été par ex.).	Attendez que le témoin lumineux s'éteigne. Pour vérifier si le fer produit de la vapeur, placez un miroir devant les orifices de la semelle.
La semelle est sale.	Les impuretés ou des particules de calcaire présentes dans l'eau se sont déposées sur la semelle. Vous avez repassé l'article à une température trop élevée.	Nettoyez la semelle à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, un peu de liquide vaisselle. Nettoyez la semelle à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, un peu de liquide vaisselle. Sélectionnez la température recommandée.

Descripción general

- A** Tapón del depósito de vapor
- B** Depósito de vapor
- C** Soporte para la plancha
- D** Interruptor marcha/parada (On/Off) con piloto incorporado
- E** Piloto "Depósito de vapor calentándose". El piloto se apaga cuando el aparato está listo para planchar con vapor.
- F** Control del vapor:
 - △ = Vapor moderado.
 - ☁ = Vapor máximo.
- G** Piloto de la temperatura
- H** Botón activador del vapor
- I** Dial de la temperatura
- J** Manguera conductora
- K** Suela
- L** Cable de red

Importante

Por motivos de seguridad, lea detenidamente estas instrucciones y observe las figuras antes de utilizar el aparato por primera vez.

- No ponga perfume, vinagre, agentes descalcificantes u otros agentes químicos en el depósito de vapor.
- No use nunca el aparato si está deteriorado en algún modo. Compruebe con frecuencia que el cable de red y la manguera conductora son seguros y no presentan ningún daño.
- Si el cable de red de este aparato se deteriora, debe ser sustituido siempre por Philips o por un servicio de asistencia técnica de Philips ya que se necesitan piezas y/o herramientas especiales.
- No use ningún otro tapón para el depósito de vapor que no sea el que se suministra con el aparato ya que ese tapón también actúa como válvula de seguridad.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en la parte inferior del depósito de vapor se corresponde con el de su hogar.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe provisto de toma de tierra.
- No sumerja nunca la plancha o el depósito de vapor en agua.
- No deje nunca sin vigilancia la plancha mientras esté enchufada a la red.
- Cuando haya acabado de planchar e incluso cuando deje la plancha sola por poco tiempo, desenchúfela de la red y colóquela sobre el soporte para la plancha.
- Sitúe siempre el depósito de vapor sobre una superficie estable, plana y horizontal. No coloque el depósito de vapor en la parte blanda de la tabla de planchar.
- Coloque siempre la plancha sobre el soporte o apoyada sobre su talonera. No ponga la plancha caliente sobre la manguera conductora o el cable de red.
- El soporte y la suela de la plancha pueden alcanzar una temperatura muy alta y, si se tocan, pueden provocar quemaduras. Si desea mover el depósito de vapor, no toque el soporte.

- No permita que el cable de red entre en contacto con la suela caliente.
- No debe permitir que personas invalidas usen el aparato sin vigilancia. Mantenga a los niños alejados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Si se escapa vapor por debajo del tapón del depósito del vapor mientras el aparato está calentándose, desconecte el aparato y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica de Philips.
- No quite el tapón del depósito de vapor cuando el depósito de vapor esté bajo presión. Siga las instrucciones de la sección "Rellenado rápido" antes de retirar el tapón.

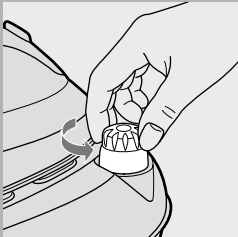
Cómo preparar el aparato para su uso

- 1** Compruebe que el voltaje indicado en la placa del modelo se corresponde con el de su hogar
- 2** Quite cualquier etiqueta o lámina protectora de la suela de la plancha y límpiela con un paño suave.
- 3** Desenrolle completamente el cable de red (L) y la manguera conductora (J).
- 4** Coloque el depósito de vapor (B) sobre una superficie plana y estable.
- 5** Coloque la plancha sobre el soporte para la plancha (C).

Cómo llenar el depósito del vapor

No sumerja nunca el depósito de vapor en agua.

- 1** Asegúrese de que el interruptor de marcha/parada (On/Off) (D) esté colocado en la posición 'off' y desenchufe el aparato de la red.
- 2** Desenrosque lentamente el tapón (A) del depósito de vapor. Puede que oiga un ruido al quitar el tapón. El ruido se debe al vacío que se ha creado en el depósito de vapor al enfriarse. Es completamente normal.
- 3** Vierta agua en el depósito de vapor (1 litro, como máximo). Use agua fría del grifo para llenar el depósito de vapor hasta el nivel máximo.

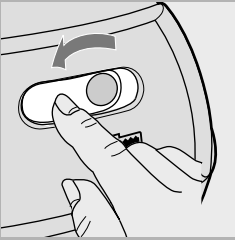


Si el agua del grifo de su zona es muy dura, le aconsejamos que mezcle agua del grifo y agua destilada a partes iguales o que utilice únicamente agua destilada.

No use perfume, vinagre, almidón o agua descalcificada con métodos químicos.

- 4 Enrosque el tapón en la abertura de llenado del depósito de vapor.

Rellenado rápido



- 1 Primero coloque el interruptor de marcha/parada (D) en la posición 'off'.
- 2 Presione el botón activador del vapor hasta que se deje de oír la salida de vapor del aparato.
- 3 Mantenga presionado el botón activador del vapor y gíre lentamente y en el sentido contrario a las agujas del reloj para desenroscar el tapón del depósito del vapor. Con ello se despresurizará el depósito.
- 4 Desenchufe el aparato de la red.
- 5 Llene el depósito de vapor tal y como se describe en la sección "Cómo llenar el depósito de vapor" y deje que el aparato vuelva a calentarse.

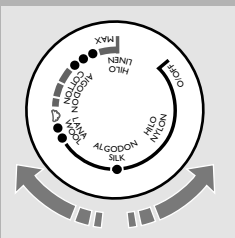
Etiqueta con instrucciones de planchado	Tipo de tejido	Dial de la temperatura	Control del vapor
	Tejidos sintéticos (por ejemplo, acetato, acrílicos, viscosa, poliamida, poliéster y seda)	●	-
	Lana	●●	☰
	Algodón, lino	●●●	☼
	Nota: en la tabla significa que esta prenda no puede plancharse.		

Cómo regular la temperatura

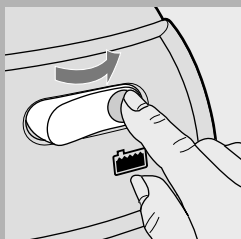
Coloque siempre el depósito de vapor sobre una superficie estable plana y horizontal. No coloque el depósito de vapor en la parte blanda de la tabla de planchar.

Coloque siempre la plancha sobre el soporte para la plancha o sobre su talonera. No ponga la plancha caliente sobre la manguera conductora o sobre el cable de red. Asegúrese de que el cable de red no entre en contacto con la suela caliente.

- 1 Ajuste el control de la temperatura a la temperatura de planchado deseada, girándolo hasta la posición apropiada.



- Compruebe la etiqueta de la prenda para averiguar la temperatura necesaria
- ● Fibras sintéticas (Por ejemplo, acrílicas, viscosa, poliamida, poliéster)
- ● Seda
- ●● Lana
- ●●● Algodón, lino
- Cuando no sepa de qué tipo de fibra está hecha la prenda, planche primero una zona que no se vea cuando utilice la prenda.
- Seda, lana y materiales sintéticos: Para evitar manchas brillantes, planche la prenda por el revés.
- Empiece planchando las prendas que requieran una temperatura más baja como, por ejemplo, aquellas de fibras sintéticas.



- 2** Enchufe el aparato a la red y deje que se caliente colocando el interruptor de marcha/parada (on/off) (D) en la posición 'on'.
- 3** Inicio en frío: el agua del depósito de vapor y la suela se calentarán. La suela tarda en calentarse aproximadamente 2 minutos y el agua del depósito de vapor, unos 8 minutos.
- 4** Recalentamiento rápido: en caso de que rellene el depósito de vapor durante el proceso de planchado, el agua del depósito tardará en calentarse aproximadamente 6 minutos.
- 5** Sólo modelos GC6024 y GC6026: en cuanto el depósito de vapor esté lo suficientemente caliente para planchar con vapor, el piloto (E) se apagará. Ya puede empezar a planchar.

Consejos

- ▶ Si la prenda está compuesta por varios tejidos, seleccione siempre la temperatura apropiada para el tejido más delicado (es decir, la temperatura más baja). Por ejemplo, si una prenda tiene un 60% de poliéster y un 40% de algodón, se debe planchar a la temperatura indicada para el poliéster (●) y sin vapor.
- ▶ Al planchar con vapor prendas de lana, pueden surgir brillos. Puede evitarlo usando un paño seco encima de la prenda o dándole la vuelta y planchándola del revés.
- ▶ El terciopelo y otros tejidos que tienen tendencia a crear brillos se deben planchar sólo en un sentido (en el sentido del pelo) y sin presionar demasiado.
- ▶ No use vapor al planchar seda de color ya que podrían surgir manchas.

Cómo planchar con vapor

Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de vapor:

Sólo se puede planchar con vapor con las posiciones de temperatura más altas.

- 1** Ajuste el dial de la temperatura a la posición recomendada. Consulte "Cómo regular la temperatura".
- 2** Espere hasta que se haya apagado el piloto "Depósito de vapor calentándose".
- 3** Mantenga presionado el botón activador de vapor (H) mientras planche con vapor.



Sólo modelos GC6024 y GC6026: Durante el planchado con vapor, el piloto de temperatura (G) se iluminará de vez en cuando para indicar que la plancha y el agua del depósito de vapor se están calentando hasta alcanzar la temperatura y presión adecuadas. Puede seguir planchando mientras esto suceda.

Si hace algún tiempo que no ha usado la función de vaporizado, el vapor que se quedó almacenado en la manguera conductora se habrá condensado en forma de agua. Cuando vuelva a planchar con vapor, puede que se produzca un chisporroteo en el aparato y que salgan algunas gotitas de agua de la suela.

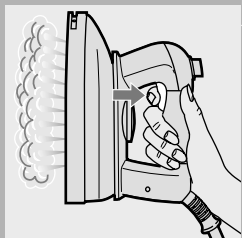
- *Para evitar que las gotitas caigan en sus ropas, antes de que vuelvan a iniciar el planchado sostengan la plancha sobre un paño viejo y presionen el botón activador de vapor (H) hasta que se haya normalizado la producción de vapor.*

Cómo planchar sin vapor

- 1** Ajuste el dial de la temperatura a la posición recomendada. Consulte "Cómo regular la temperatura".
- 2** No presione el botón activador de vapor (H).
 - ▮ Si presiona el botón de vapor sin querer mientras está planchando, se escapará un poco de vapor. Si el depósito de vapor está vacío o no se ha calentado todavía, oírás un clic en el interior del depósito. Esto se debe a la apertura de la válvula del vapor y es totalmente inofensivo.
 - ▮ Si ha estado planchando con una temperatura alta e, inmediatamente después ajusta el dial de la temperatura (I) a una posición más baja, espere hasta que se vuelva a iluminar el piloto de la temperatura (G) antes de seguir planchando. Así evitará que se dañen las prendas.

Otras funciones

Vapor en posición vertical



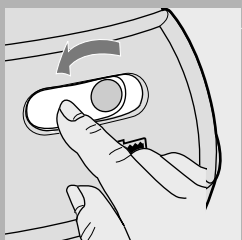
- 1 Se pueden planchar con vapor cortinas y prendas colgadas (chaquetas, trajes, abrigos) sosteniendo la plancha en posición vertical.

No dirija nunca el vapor hacia las personas.

Control de vapor variable

Control de vapor (F): coloque el control de vapor en ☼ para lograr un vapor moderado o en ☁ para obtener el vapor máximo.

Después del planchado



- 1 Desconecte el aparato colocando el interruptor de marcha parada (on/off) (D) en la posición 'off'.
- 2 Despresurice el depósito de vapor presionando el botón activador del vapor hasta que deje de oír el vapor saliendo del aparato.
- 3 Desenchufe el aparato de la red.
- 4 Coloque la plancha sobre su talonera o sobre el soporte (C), coloque el dial de temperatura en la posición O y déjela enfriar.

Limpeza y mantenimiento

- 1 Asegúrese de que la plancha se ha enfriado lo suficiente antes de empezar a limpiarla. Si quiere limpiar el depósito de vapor, siga los primeros cuatro pasos del proceso de "rellenado rápido".

Plancha

- 1 Limpie la plancha con un paño húmedo.
- 2 Utilizando un paño húmedo y un limpiador no abrasivo (líquido), elimine la cal y cualquier otro depósito de la suela.

No sumerja nunca la plancha en agua ni la enjuague bajo el grifo.

Depósito de vapor

Limpie el depósito de vapor después de haberlo usado 10 veces.

- 1** Quite el tapón con cuidado.
- 2** Enjuague el depósito de vapor con sólo 500 ml de agua del grifo. Vierta el agua sosteniendo el depósito de vapor boca abajo sobre el fregadero.
- 3** Vuelva a enroscar el tapón en el depósito de vapor.

Cómo guardar la plancha

- 1** Asegúrese de que la plancha se ha enfriado lo suficiente antes de guardarla.
- 2** Vacíe el depósito de vapor.
- 3** Para mover el aparato con facilidad, utilice las empuñaduras que hay a cada lado del depósito.
- 4** Compruebe con frecuencia que el cable de red y la manguera conductora todavía son seguros y no están deteriorados.

Información y servicio



Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (encontrará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes con los que se puede encontrar al utilizar la plancha. Si desea más información, lea las diferentes secciones. Si no puede solucionar el problema, póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país. Si en su país no hubiera Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjase a su distribuidor local de Philips o al Servicio de Asistencia Técnica de Philips más cercano.

Problema	Causa(s) posible(s)	Solución
Sale un poco de humo del aparato después de haberlo conectado por primera vez.	Esto es normal. Algunas piezas de la plancha se engrasaron ligeramente en la fábrica.	En poco tiempo dejará de salir.
Salen gotitas de agua por la suela.	El dial de la temperatura (I) está en una posición demasiado baja para planchar con vapor.	Seleccione la temperatura de planchado adecuada, tal y como se indica en estas instrucciones y en la tabla.
	El depósito de vapor no se ha colocado en una superficie estable y/o plana.	Ponga el depósito del vapor en una superficie estable y plana.
El aparato no produce vapor	Cuando se empieza a planchar con vapor, la manguera está fría. El vapor se condensa en la manguera provocando que salgan gotitas de agua de la suela.	Esto es normal. Sostenga la plancha sobre un paño viejo y presione el botón activador del vapor (H). El paño absorberá las gotas. Transcurridos unos segundos, la salida del vapor será normal.
	No se ha conectado el depósito de vapor.	Coloque el interruptor de marcha/parada (on/off) (D) a la posición 'on'.
No veo que salga vapor de la suela.	El piloto de "Depósito de vapor calentándose" todavía está iluminado.	Espere a que el piloto se apague.
	El vapor supercalentado (es decir, de alta calidad) es difícilmente visible, en especial cuando el dial de la temperatura se ha ajustado a la posición máxima y aún menos visible cuando la temperatura ambiente es relativamente alta.	Para comprobar si la plancha está produciendo vapor realmente, sostenga un espejo (frío) frente a las salidas de la suela.
La suela está sucia	Las impurezas o los agentes químicos presentes en el agua se han depositado en la suela.	Limpie la suela con un paño húmedo y, si fuera necesario, con un poco de detergente líquido.
	Ha estado planchando a temperaturas demasiado altas.	Limpie la suela con un paño húmedo y, si fuera necesario, con un poco de detergente líquido. Seleccione la temperatura de planchado recomendada.

Descrizione generale

- A** Tappo del serbatoio vapore
- B** Serbatoio vapore
- C** Supporto ferro
- D** Interruttore on/off con spia incorporata
- E** Spia "Riscaldamento serbatoio vapore". La spia si spegne quando l'apparecchio è pronto per stirare.
- F** Controllo vapore.
 -  = vapore moderato
 -  = vapore massimo.
- G** Spia termostato
- H** Pulsante attivatore vapore
- I** Termostato
- J** Cavo di alimentazione
- K** Piastra
- L** Cavo di alimentazione

Importante

Per maggior sicurezza, leggete attentamente le istruzioni e osservate le illustrazioni prima di usare l'apparecchio.

- Non mettete profumo, aceto, agenti disincrostanti o altre sostanze chimiche nel serbatoio vapore.
- Non usate l'apparecchio nel caso risultasse danneggiato in qualsiasi modo. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del cavo collegato alla presa elettrica.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri Assistenza o i rivenditori autorizzati Philips, in quanto sono necessari utensili e/o pezzi speciali.
- Per il serbatoio di vapore, utilizzate esclusivamente il tappo fornito con l'apparecchio, che funziona anche da valvola di sicurezza.
- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore del serbatoio di vapore corrisponda a quella della rete locale.
- Collegate sempre l'apparecchio ad una presa provvista di messa a terra.
- Non immergete mai il ferro o il serbatoio del vapore nell'acqua.
- Non lasciate mai il ferro incustodito mentre è collegato alla presa di corrente.
- Quando avete finito di stirare o quando dovete allontanarvi anche solo per un attimo, togliete la spina dalla presa e mettete il ferro sull'apposito supporto.
- Appoggiate sempre il serbatoio di vapore su una superficie stabile e perfettamente piana. Non appoggiare il serbatoio sulla parte morbida dell'asse da stiro.
- Appoggiate sempre il ferro sull'apposito supporto o in posizione verticale. NON appoggiatelo sul cavo di alimentazione o sul cavo del vapore.
- Il supporto e la piastra del ferro possono diventare roventi e causare quindi ustioni se toccati. Se volete spostare il serbatoio del vapore, fate attenzione a non toccare il supporto.

- Fate in modo che il cavo non venga a contatto con la piastra bollente.
- L'apparecchio non deve essere usato da persone inferme senza la supervisione di un adulto. Fate in modo che i bambini non possano giocare con l'apparecchio.
- Nel caso di fuoriuscita di vapore dal tappo del serbatoio durante la fase di riscaldamento dell'apparecchio, spegnete subito il ferro e rivolgetevi ad un Centro Autorizzato Philips.
- Non togliete il tappo dal serbatoio vapore mentre il serbatoio è sotto pressione. Prima di togliere il tappo, seguite le istruzioni riportate in "Riempimento rapido".

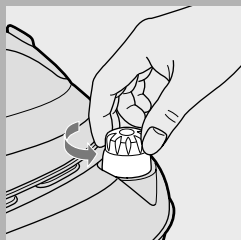
Come preparare l'apparecchio per l'uso

- 1** Controllate che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- 2** Togliete eventuali fogli adesivi o protettivi dalla piastra e pulite quest'ultima con un panno morbido.
- 3** Srotolate completamente il cavo collegato alla presa (L) e il cavo di alimentazione (J).
- 4** Appoggiate il serbatoio del vapore (B) su una superficie piatta e stabile.
- 5** Appoggiare il ferro sul suo supporto (C).

Come riempire il serbatoio

Non immergete mai il serbatoio nell'acqua.

- 1** Controllate che l'interruttore on/off (D) sia in posizione "off" e togliete la spina dalla presa.
- 2** Svitare lentamente il tappo (A) del serbatoio vapore. Svitando il tappo potreste sentire uno strano rumore, dovuto al fatto che il serbatoio freddo è sotto vuoto. Si tratta di un fenomeno del tutto normale.
- 3** Versate l'acqua nel serbatoio (max. 1 litro). Per riempire il serbatoio fino al livello massimo, usate acqua fredda del rubinetto.

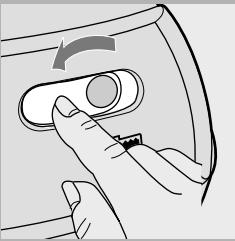


Nel caso l'acqua della vostra zona fosse particolarmente dura, vi consigliamo di mescolarla con la stessa quantità di acqua distillata o di usare solo acqua distillata.

Non usate profumi, aceto, amido o acqua decalcificata chimicamente.

- 4** Avvitare il tappo sull'apertura di riempimento del serbatoio.

Riempimento rapido



- 1** Per prima cosa mettete l'interruttore on/ff (D) in posizione "off".
- 2** Premete il pulsante dell'attivatore di vapore fino a quando non avvertite più la fuoriuscita di vapore dall'apparecchio.
- 3** Tenendo premuto il pulsante di attivatore vapore, svitate lentamente il tappo del serbatoio, ruotando in senso antiorario, per depressurizzare il serbatoio.
- 4** Togliete la spina dalla presa di corrente.
- 5** Riempite il serbatoio come indicato nella sezione "Come riempire il serbatoio" e fate riscaldare nuovamente l'apparecchio.

Etichetta con le istruzioni per la stiratura. Tipo di tessuto Termostato Regolatore vapore

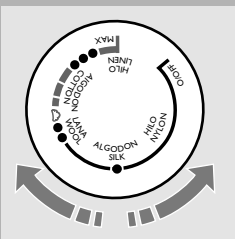
	Tessuti sintetici, ad es. acetato, acrilico, viscosa, poliammide, poliestere e seta.	●	-
	Lana	●●	△
	Cotone, lino	●●●	☁
	Vi preghiamo di notare che il simbolo nella tabella indica che l'articolo non può essere stirato.		

Come impostare la temperatura

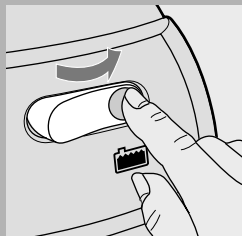
Appoggiate sempre il serbatoio di vapore su una superficie stabile e perfettamente piana. Non appoggiare il serbatoio sulla parte morbida dell'asse da stiro.

Appoggiate sempre il ferro sull'apposito supporto o in posizione verticale. Non appoggiare il ferro bollente sul cavo di alimentazione o sul cavo collegato alla presa. Fate in modo che il cavo non venga in contatto con la piastra bollente.

- 1** Impostate la temperatura richiesta ruotando il termostato nella posizione corretta.
- Leggete l'etichetta apposta sui vestiti per conoscere l'esatta temperatura di stiratura.



- ● Fibre sintetiche (es. acrilico, viscosa, poliammide, poliestere)
- ● Seta
- ●● Lana
- ●●● Cotone, lino
- Se non conoscete la composizione di un tessuto, per stabilire la temperatura giusta, fate una prova su un angolo del capo non visibile quando indossato.
- Seta, lana e materiali sintetici: stirate il capo al rovescio per evitare tracce di lucido.
- Iniziate a stirare i capi che richiedono una temperatura più bassa, come ad esempio quelli in fibra sintetica.



- 2** Inserite la spina nella presa di corrente e lasciate riscaldare l'apparecchio mettendo l'interruttore on/off (D) in posizione "on".
- 3** Partenza a freddo: a questo punto l'acqua nel serbatoio del vapore e la piastra iniziano a scaldarsi. La piastra impiega circa 2 minuti per riscaldarsi mentre per l'acqua nel serbatoio occorrono circa 8 minuti.
- 4** Riscaldamento rapido: riempiendo il serbatoio del vapore durante la stiratura, l'acqua impiegherà circa 6 minuti per riscaldarsi.
- 5** Solo mod. GC6024/6026: non appena l'acqua nel serbatoio è sufficientemente calda per stirare, si spegnerà la spia (E). A questo punto potete iniziare a stirare.

Consigli

- ▶ Nel caso di tessuti composti da fibre diverse, scegliete sempre la temperatura richiesta per la fibra più delicata, quindi la più bassa. Ad esempio: un capo composto per il 60% di poliestere e per il 49% di cotone deve essere stirato alla temperatura consigliata per il poliestere (●), e senza vapore.
- ▶ Se stirati a vapore, i capi in lana possono risultare macchiati di lucido. Per evitare questo inconveniente, mettete un panno asciutto fra il capo da stirare e il ferro oppure stiratelo al rovescio.
- ▶ Il velluto e gli altri tessuti che tendono a diventare lucidi devono essere stirati sempre nella stessa direzione (quella del pelo), esercitando una leggerissima pressione.
- ▶ Non usate il vapore per stirare la seta colorata, per evitare di macchiare il tessuto.

Stiratura a vapore

Controllate che ci sia una quantità d'acqua sufficiente nel serbatoio.

La stiratura a vapore è possibile solo alle alte temperature:

- 1** Mettete il termostato nella posizione desiderata. Vedere la sezione "Come impostare la temperatura".
- 2** Aspettate fino a quando non si spegnerà la spia "riscaldamento serbatoio vapore".
- 3** Durante la stiratura a vapore, tenete premuto il pulsante dell'attivatore di vapore (H).



Solo mod. GC6024/6026: durante la stiratura a vapore, la spia (G) si accenderà di tanto in tanto per indicare che il ferro e l'acqua nel serbatoio si stanno riscaldando per raggiungere la temperatura e la pressione corrette. Quando ciò accade, potete comunque continuare a stirare.

Se la funzione vapore non viene usata per un po' di tempo, il vapore ancora presente nel tubo potrebbe condensarsi e trasformarsi in acqua. Quando iniziate a stirare, questo potrebbe provocare la fuoriuscita di alcune gocce d'acqua dalla piastra-

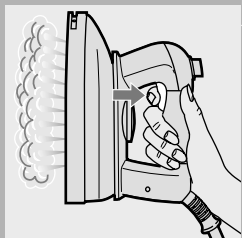
- ▶ *Per evitare che queste gocce finiscano sui vostri capi, tenete il ferro su uno straccio e premete alcune volte il pulsante dell'attivatore di vapore (H) fino a quando la produzione di vapore non si sarà normalizzata. A questo punto, potete iniziare a stirare normalmente.*

Stiratura senza vapore.

- 1** Mettete il termostato nella posizione desiderata. Vedere la sezione "Come impostare la temperatura".
 - 2** Non premete il pulsante dell'attivatore di vapore (H).
- ▶ Premendo per sbaglio il pulsante dell'attivatore di vapore durante la stiratura, un po' di vapore potrebbe fuoriuscire dalla piastra. Se il serbatoio del vapore è vuoto o non è stato ancora riscaldato, sentirete un rumore all'interno del serbatoio. Questo fenomeno è causato dall'apertura della valvola del vapore ed è del tutto innocuo.
 - ▶ Se dopo aver stirato ad un'alta temperatura decidete di ridurre quest'ultima usando l'apposito termostato (I), aspettate fino a quando non si sarà riaccesa la spia della temperatura (G) prima di continuare a stirare, per evitare di rovinare i tessuti.

Altre caratteristiche

Come stirare in posizione verticale



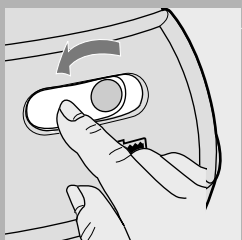
- 1 Per stirare a vapore le tende e i capi appesi (giacche, cappotti), tenete il ferro in posizione verticale.

Non puntate mai il getto di vapore verso le persone.

Controllo vapore variabile

Controllo vapore (F): impostate il controllo vapore su ☼ per un vapore moderato e su ☁ per il vapore massimo.

Al termine della stiratura



- 1 Spegnete l'apparecchio mettendo l'interruttore on/off (D) in posizione "off".
- 2 Depressurizzate il serbatoio del vapore tenendo premuto il pulsante dell'attivatore di vapore fino a quando non avvertirete più la fuoriuscita di vapore dall'apparecchio.
- 3 Togliete la spina dalla presa di corrente.
- 4 Appoggiate il ferro in posizione verticale o sull'apposito supporto (C), mettete il termostato del capore su O e lasciate raffreddare il ferro.

Pulizia e manutenzione

- 1 Controllate che il ferro sia sufficientemente freddo prima di iniziare la pulizia. Se volete riempire il serbatoio del vapore, seguite le istruzioni fornite alla voce "Riempimento rapido".

Ferro

- 1 Pulite il ferro con un panno umido.
- 2 Eliminate il calcare e gli altri depositi dalla piastra usando un panno umido e un detergente liquido non abrasivo.

Non immergete mai il ferro nell'acqua, nè risciacquatelo sotto il rubinetto.

Serbatoio del vapore

Pulite il serbatoio del vapore dopo averlo usato una decina di volte.

- 1** Togliete il tappo con la massima attenzione.
- 2** Risciacquate il serbatoio con 500 ml di acqua pulita e svuotatelo tenendolo capovolto sopra il lavandino.
- 3** Riavvitate il tappo sul serbatoio del vapore.

Come riporre il ferro

- 1** Controllate che il ferro sia sufficientemente freddo prima di riporlo.
- 2** Svuotate il serbatoio del vapore.
- 3** Per facilitare il trasporto, il serbatoio di vapore è provvisto di pratiche impugnature su entrambi i lati.
- 4** Controllate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del cavo collegato alla presa.

Garanzia e assistenza



Se avete bisogno di assistenza o di ulteriori informazioni, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: www.philips.com oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Localizzazione guasti

In questo capitolo sono riportati i problemi più comuni che potreste avere con il vostro ferro. Per ulteriori dettagli, vi preghiamo di leggere le diverse sezioni. Se non riuscite a risolvere da soli il problema, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese. Qualora nel vostro paese non ci siano Centri Assistenza Philips, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Dopo aver acceso l'apparecchio per la prima volta, si nota la fuoriuscita di fumo.	E' del tutto normale, in quando alcune parti del ferro sono state leggermente lubrificate in fabbrica.	Questo fenomeno scomparirà da solo nel giro di poco tempo.
Dalla piastra fuoriescono goccioline d'acqua.	Il termostato (I) è stato impostato ad una temperatura troppo bassa per la stiratura a vapore.	Selezionate la temperatura di stiratura riportata nelle istruzioni e nella tabella.
	Il serbatoio del vapore è stato appoggiato su una superficie instabile e/o irregolare.	Appoggiate il serbatoio del vapore su una superficie stabile e piana.
	Quando iniziate a stirare, il cavo è freddo e il vapore si condensa all'interno, causando la fuoriuscita di goccioline d'acqua dalla piastra.	E' del tutto normale: tenete il ferro su un panno e premete alcune volte il pulsante dell'attivatore di vapore (H). Il panno assorbirà le goccioline e dopo qualche secondo la produzione di vapore si sarà normalizzata.
L'apparecchio non produce vapore.	Il serbatoio di vapore non è stato acceso.	Mettete l'interruttore on/off (D) in posizione "on".
	La spia "riscaldamento serbatoio vapore" è ancora accesa.	Aspettate fino a quando si spegnerà la spia.
Non vedo uscire il vapore dalla piastra.	Il vapore supercaldo (cioè di alta qualità) è difficile da vedere, soprattutto quando il termostato è stato impostato sulla posizione massima e ancora più se la temperatura esterna è piuttosto elevata.	Per controllare se il ferro produce effettivamente vapore, mettete uno specchio (freddo) davanti ai fori del vapore.
La piastra è sporca.	Le impurità o le sostanze chimiche presenti nell'acqua si sono depositate sulla piastra.	Pulite la piastra con un panno umido e, se necessario, con un po' di detergente per piatti.
	State stirando ad una temperatura troppo elevata.	Pulite la piastra con un panno umido e, se necessario, con un po' di detergente per piatti. Selezionate la temperatura di stiratura consigliata.

Descrição geral

- A** Tampa do reservatório de vapor
- B** Reservatório de vapor
- C** Suporte do ferro
- D** Botão ligar/desligar com lâmpada piloto
- E** Lâmpada piloto 'Reservatório de vapor em aquecimento'.
A lâmpada apaga-se quando o aparelho fica pronto para passar a vapor.
- F** Controlo do vapor:
 = vapor moderado
 = vapor máximo
- G** Lâmpada da temperatura
- H** Botão para activar o vapor
- I** Controlo da temperatura
- J** Mangueira
- K** Base do ferro
- L** Cabo de alimentação

Importante

Para sua segurança, antes de começar a usar o aparelho leia atentamente as instruções e consulte as ilustrações fornecidas.

- Não deite perfume, vinagre, produtos descalcificantes ou outros químicos dentro do reservatório de vapor.
- Nunca se sirva do aparelho se ele apresentar qualquer tipo de dano ou defeito. Verifique regularmente se o cabo de alimentação está em boas condições de uso e de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips ou por um concessionário Philips autorizado, dado que é necessário utilizar ferramentas e/ou peças especiais.
- Não se sirva de qualquer outra tampa no reservatório do vapor além da que é fornecida com o aparelho, porque esta tampa funciona como uma válvula de segurança.
- Verifique se a voltagem indicada na base do reservatório de vapor corresponde à voltagem da sua casa antes de ligar o aparelho à corrente.
- Este aparelho só deverá ser ligado numa tomada com terra.
- Nunca mergulhe o ferro ou o reservatório do vapor dentro de água.
- Nunca deixe o ferro ligado à corrente sem estar por perto.
- Quando terminar o trabalho ou quando tiver que deixar o ferro, mesmo que seja por pouco tempo, desligue sempre da corrente e coloque-o em posição de descanso.
- Coloque sempre o reservatório do vapor sobre uma superfície estável, plana e horizontal. Não ponha o reservatório de vapor sobre a parte macia da tábua de engomar.
- Coloque sempre o ferro sobre o suporte ou em descanso. Não coloque o ferro quente sobre a mangueira ou o fio.
- O suporte e a base do ferro podem ficar extremamente quentes e provocar queimaduras. Se quiser deslocar o reservatório do vapor, não toque no suporte.

- Não deixe que o cabo de alimentação fique em contacto com a base quente do ferro.
- As pessoas trémulas não devem usar o aparelho sem a supervisão de alguém. Tenha atenção às crianças e nunca as deixe brincar com o aparelho.
- Se sair vapor por debaixo da tampa do reservatório de vapor quando o aparelho está em aquecimento, desligue o aparelho e contacte um centro de assistência autorizado pela Philips.
- Não retire a tampa do reservatório de vapor quando este estiver sob pressão. Siga as instruções do cap. 'Enchimento rápido' antes de retirar a tampa.

Preparação do aparelho

- 1** Verifique se a voltagem indicada na placa de tipo corresponde à corrente eléctrica da sua casa.
- 2** Retire qualquer autocolante ou película protectora da base do ferro e limpe a base com um pano macio.
- 3** Puxe todo o fio (L) e a mangueira (J) para fora.
- 4** Coloque o reservatório de vapor (B) sobre uma superfície estável e plana.
- 5** Coloque o ferro assente sobre o suporte (C).

Enchimento do reservatório de vapor

Nunca mergulhe o reservatório dentro de água.

- 1** Certifique-se que o botão de ligar/desligar (D) está na posição 'off' (desligado) e retire a ficha da tomada eléctrica.

- 2** Desenrosque lentamente a tampa (A) do reservatório do vapor.

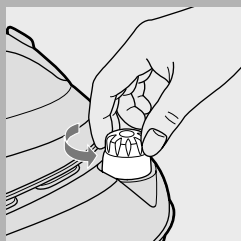
Quando se retira a tampa poderá ouvir-se um silvo. Este som é causado pelo vácuo do reservatório ainda frio. É perfeitamente normal.

- 3** Deite água para dentro do reservatório do vapor (máx. 1 litro). Use água fria da torneira para encher o reservatório até ao nível máximo.

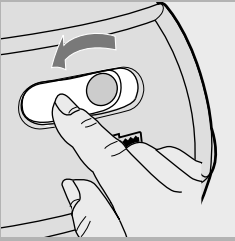
Se a água da torneira da sua zona for muito dura, aconselha-se que misture a água da torneira com água destilada, em proporções iguais, ou que use apenas água destilada.

Não use perfume, vinagre, lixívia ou água descalcificada quimicamente.

- 4** Enrosque a tampa da abertura de enchimento do reservatório do vapor.



Enchimento rápido



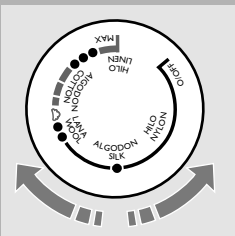
- 1** Comece por colocar o botão ligar/desligar (D) na posição 'off'.
- 2** Prima o botão activador do vapor até deixar de ouvir o vapor a escapar-se do aparelho.
- 3** Mantenha o botão activador do vapor premido e, lentamente, desaperte a tampa do reservatório do vapor, rodando para a esquerda. Desta forma procederá à despressurização do reservatório.
- 4** Retire a ficha da tomada eléctrica.
- 5** Encha o reservatório do vapor conforme se descreve na secção 'Enchimento do reservatório do vapor' e deixe o aparelho voltar a aquecer.

Etiqueta com instruções	Tipo de tecido	Temperatura	Vapor
	Tecidos sintéticos, isto é, acetato, acrílico, viscose, poliamide, poliéster e seda	●	-
	Lã	●●	☰
	Algodão, linho	●●●	☼
	Tenha em atenção que na tabela significa que a peça não pode ser passada a ferro.		

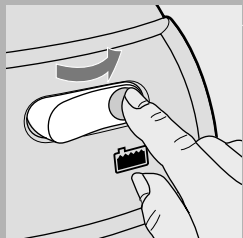
Seleção da temperatura

Coloque sempre o reservatório do vapor sobre uma superfície estável plana e horizontal. Não ponha o reservatório de vapor sobre a parte macia da tábua de engomar.

Coloque sempre o ferro sobre o suporte ou em posição de descanso. Não coloque o ferro quente sobre a mangueira ou sobre o cabo de alimentação. Certifique-se que o fio não fica em contacto com a base quente do ferro.



- 1** Regule o controlo da temperatura para a posição pretendida, rodando-o até à indicação correspondente.
- Verifique a etiqueta da peça de roupa para saber qual a temperatura indicada:
 - ● Tecidos sintéticos (por ex.: acrílico, viscose, poliamide, poliéster)
 - ● Seda
 - ●● Lã
 - ●●● Algodão, linho



- Quando não souber de que tipo de material é feito o tecido, experimente primeiro num sítio que não fique à vista quando usar a peça de roupa.
- Seda, lã e tecidos sintéticos: passe pelo avesso para evitar a formação de lustro.
- Comece pelos artigos que requeiram uma temperatura mais baixa, como é o caso das fibras sintéticas.

- 2** Ligue a ficha à tomada eléctrica e deixe o aparelho aquecer rodando o botão de ligar/desligar (D) para a posição 'on' (ligado).
- 3** Arranque a frio: a água do reservatório de vapor e a base do ferro serão aquecidas. A base demora aproximadamente 2 minutos a aquecer, a água do reservatório de vapor demora cerca de 8 minutos a aquecer.
- 4** Aquecimento rápido: se voltar a encher o reservatório de vapor durante o trabalho, a água demorará aproximadamente 6 minutos a aquecer.
- 5** Apenas mod. GC6024/6026: logo que a água do reservatório de vapor fica suficientemente quente para passar com vapor, a lâmpada piloto (E) apaga-se. Pode começar a passar a roupa.

Sugestões

- ▶ Se o tecido for constituído por vários tipos de fibras, seleccione sempre a temperatura para as fibras mais delicadas, isto é, a temperatura mais baixa. Por exemplo: se um artigo tiver 60% de poliéster e 40% de algodão, deverá ser passado à temperatura adequada para poliéster (●) e sem vapor.
- ▶ Quando passar a vapor tecidos de lã, podem ocorrer manchas de lustro. Para o evitar, use um pano seco sobre o tecido ou vire do avesso e passe a peça desta forma.
- ▶ O veludo e outros tecidos que têm tendência a ganhar manchas de lustro devem ser engomados apenas numa direcção (no sentido do fio do tecido) e exercendo muito pouca pressão.
- ▶ Não passe com vapor peças de seda de cor para não provocar manchas.

Passar com vapor

Verifique se o reservatório do vapor tem água suficiente.

Passar com vapor só é possível em temperaturas elevadas:

- 1** Regule a temperatura para a posição recomendada. Consulte o capítulo 'Seleção da temperatura'.



2 Aguarde até que a lâmpada indicadora de 'reservatório do vapor em aquecimento' se apague.

3 Mantenha o botão activador do vapor (H) premido quando estiver a passar com vapor.

Apenas mod. GC6024/6026: Quando estiver a passar com vapor, a lâmpada piloto da temperatura (G) acende-se de tempos a tempos para indicar que o ferro e a água do reservatório de vapor estão em aquecimento para atingirem a temperatura e a pressão adequadas. Pode, simplesmente, continuar a passar sem se preocupar.

Se não usar a função de vapor durante algum tempo, o vapor que ainda permanecer na mangueira condensar-se-á em água. Quando recommear a passar, isto poderá provocar algumas fugas no aparelho e algumas gotas de água poderão escapar-se pela base do ferro.

► *Para evitar que caiam gotas de água sobre a roupa, coloque o ferro sobre um pano velho e prima o botão activador do vapor (H) até normalizar a produção de vapor antes de começar novamente o trabalho.*

Passar sem vapor

1 Regule a temperatura para a posição recomendada.

Consulte o capítulo 'Seleccção da temperatura'.

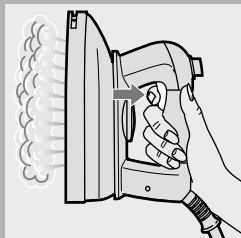
2 Não prima o botão activador do vapor (H).

► Se, acidentalmente, premir o botão activador do vapor, poderá escapar-se algum vapor quando estiver a passar a roupa. Se o reservatório de vapor estiver vazio ou ainda não tiver aquecido, ouve-se o som de um clique no interior do reservatório. Este fenómeno é provocado pela abertura da válvula do vapor e é absolutamente inofensivo.

► Se tiver estado a passar numa temperatura elevada e mudar o rotor da temperatura (I) para uma regulação mais baixa, aguarde até que a lâmpada piloto (G) volte a acender-se antes de continuar a passar. Evitará, assim, estragar os tecidos.

Outras características

Passar com vapor na vertical.



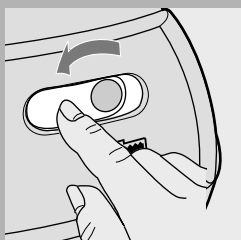
- 1 Pode passar os cortinados e a roupa (casacos, fatos, blusões) pendurados, colocando o ferro na vertical.

Nunca dirija o vapor para as pessoas.

Controlo do vapor variável

Controlo do vapor (F): regule o vapor para moderado ☼ ou para vapor máximo ☁.

Quando terminar



- 1 Desligue o ferro colocando o botão ligar/desligar (D) na posição 'off'.
- 2 Despressurize o reservatório do vapor premindo o botão activador do vapor até deixar de ouvir qualquer vapor a sair do aparelho.
- 3 Retire a ficha da tomada eléctrica.
- 4 Coloque o ferro sobre o suporte ou em descanso (C), regule o vapor para O e deixe o ferro arrefecer.

Limpeza e manutenção

- 1 Certifique-se que o ferro arrefeceu o suficiente antes de começar a limpá-lo. Se quiser limpar o reservatório de vapor, siga os primeiros quatro passos do cap. 'Enchimento rápido'.

Ferro

- 1 Limpe o ferro com um pano húmido.
- 2 Limpe o calcário e outros depósitos da base do ferro com um pano húmido e um produto de limpeza (líquido) não abrasivo.

Nunca mergulhe o ferro dentro de água nem o enxague à torneira.

Reservatório do vapor

Limpe o reservatório do vapor após cada 10 utilizações.

- 1** Retire a tampa com cuidado.
- 2** Enxague o reservatório do vapor com apenas 5 dl de água limpa. Deite a água fora, virando o reservatório do vapor sobre o lava-loiça.
- 3** Volte a enroscar a tampa do reservatório do vapor.

Arrumação

- 1** Antes de arrumar, certifique-se que o aparelho arrefeceu o suficiente.
- 2** Esvazie o reservatório do vapor.
- 3** O reservatório do vapor tem pegas de ambos os lados para facilitar o seu transporte.
- 4** Verifique regularmente se o cabo de alimentação e a mangueira estão em boas condições de utilização e de segurança.

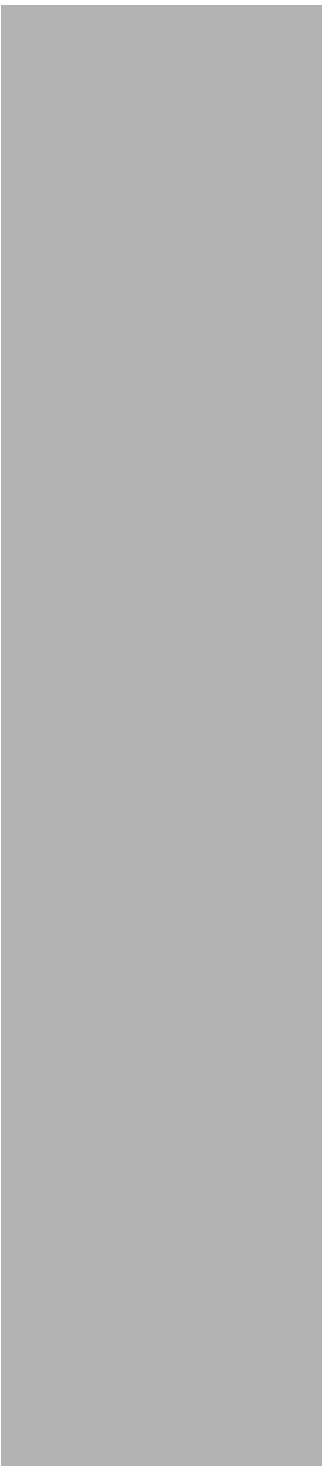
Informações e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite a página Philips na Internet em www.philips.pt ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu país, dirija-se a um agente Philips local ou ao Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que poderá ter com o seu ferro. Por favor, leia as diferentes secções para um maior detalhe. Se não conseguir resolver o problema, por favor contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país. Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu país, dirija-se ao seu distribuidor Philips ou ao concessionário autorizado mais próximo.

Problema	Causa(s) provável(eis)	Solução
Sai algum fumo do aparelho depois de o ligar pela primeira vez.	É normal. Algumas peças do ferro foram lubrificadas ligeiramente na fábrica.	Este fenómeno cessará passado pouco tempo.
Saiem gotículas de água da base do ferro	<p>O rotor da temperatura (I) foi colocado numa temperatura muito baixa para passar com vapor.</p> <p>O reservatório do vapor foi colocado sobre uma superfície instável e/ou irregular.</p>	<p>Selecione a temperatura correcta, conforme indicado neste modo de emprego e na tabela.</p> <p>Coloque o reservatório sobre uma superfície estável e plana.</p>
O aparelho não produz vapor:	<p>Quando se começa a passar, a mangueira está fria. O vapor condensa-se na mangueira, provocando a saída de gotículas de água através da base do ferro.</p> <p>O reservatório do vapor não está ligado.</p>	<p>É normal. Coloque o ferro sobre um pano velho e prima o botão activador do vapor (H). O pano absorverá as gotas de água. Passados alguns segundos, a produção de vapor estará normalizada.</p> <p>Regule o botão ligar/desligar (D) para a posição 'on'.</p>
Não se vê nenhum vapor a sair da base do ferro.	<p>A lâmpada piloto 'reservatório de vapor em aquecimento' ainda está acesa.</p> <p>O vapor sobreaquecido (isto é, de alta qualidade) dificilmente se vê, sobretudo se o rotor da temperatura estiver na posição máxima e menos ainda quando a temperatura ambiente também for relativamente alta.</p>	<p>Aguarde até a lâmpada se apagar.</p> <p>Para verificar se o ferro está, realmente, a produzir vapor, coloque um espelho (frio) em frente dos orifícios da base.</p>
A base está suja.	<p>Impurezas ou químicos existentes na água depositaram-se na base do ferro.</p> <p>Esteve a passar com temperaturas muito altas.</p>	<p>Limpe a base do ferro com um pano húmido e, se for necessário, com um pouco de detergente líquido.</p> <p>Limpe a base do ferro com um pano húmido e, se for necessário, com um pouco de detergente líquido. Selecione a temperatura recomendada.</p>





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 001 95145